

Safety instructions

VEGABAR BR17.A/D/S

BVS 04 ATEX E 257 X

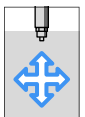
- ⊕ II 1/2G, Ex ia IIC T4/T5/T6
- ⊕ II 1D Ex ia D20 IP65 T; I M1 Ex ia I



0044



36878



Contents

EG-Konformitätserklärung	4
EC declaration of conformity	4
Déclaration CE de conformité	4
1 Area of applicability	5
2 General information	5
3 Technical data	5
3.1 Electrical data	5
3.2 Application conditions	5
3.3 Special conditions for a reliable application	7

Please note:

These safety instructions are part of the documentation:

- 27636 - VEGABAR 17
- 36745 - EC type approval certificate BVS 04 ATEX E 257 X

DE	Sicherheitshinweise für den Einsatz in explosionsgefährdeten Bereichen, verfügbar in den Sprachen deutsch, englisch, französisch und spanisch.
EN	Safety instructions for the use in hazardous areas are available in German, English, French and Spanish language.
FR	Consignes de sécurité pour l'utilisation en atmosphère explosible, disponibles dans les langues allemande, anglaise, française et espagnole.
ES	Instrucciones de seguridad para el empleo en áreas con riesgo de explosión, disponible en los siguientes idiomas alemán, inglés, francés y español.
CZ	Pokud nastanou potíže při čtení bezpečnostních upozornění v otisknutých jazycích, poskytneme. Vám na základě žádosti k dispozici kopii v jazyce Vaší země.
DA	Hvis De har svært ved at forstå sikkerhedsforskrifterne på de trykte sprog, kan De få en kopi på Deres sprog, hvis De ønsker det.
EL	Εάν δυσκολεύεστε να διαβάσετε τις υποδείξεις ασφαλείας στις γλώσσες που ήδη έχουν τυπωθεί, τότε σε περίπτωση ζήτησης μπορούμε να θέσουμε στη διάθεσή σας ένα αντίγραφο αυτών στη γλώσσα της χώρας σας.
ET	Kui teil on raskusi trükitud keeltes ohutusnõuete lugemisega, siis saadame me teie järelpärimise peale nende koopia teie riigi keeles.
FI	Laitteen mukana on erikielisiä turvallisuusohjeita. Voit tilata meiltä äidinkielistet turvallisuusohjeet, jos et selviä mukana olevilla kielillä.
HU	Ha a biztonági előírásokat a kinyomtatott nyelveken nem tudja megfelelően elolvasni, akkor lépjen velünk kapcsolatba: azonnal a rendelkezésére bocsátunk egy példányt az Ön országhában használt nyelven.
IT	Se le Normative di sicurezza sono stampate in una lingua di difficile comprensione, potete richiederne una copia nella lingua del vostro paese.
LT	Jeį Jums sunku suprasti saugos nuorodų tekstą pateiktomis kalbomis, kreipkitės į mus ir mes Jums duosime kopiją Jūsų šalies kalba.
LV	Ja Jums ir problēmas drošības noteikumus lasīt nodrukātajās valodās, tad mēs Jums sniegsim pēc pieprasījuma kopiju Jūsu valsts valodā.
MT	F'kaz li jkollok xi diffikulta` biex tifhem listruzzjonijiet ta` sigurta` kif ipprovduti, infurmana u ahna nibghatulek kopja billingwa tieghek.
NL	Als u moeite hebt met het lezen van de veiligheidsinstructies in de afgedrukte talen, sturen wij u op aanvraag graag een kopie toe in uw eigen taal.
PL	W przypadku trudności odczytania przepisów bezpieczeństwa pracy w wydrukowanych językach, chętnie udostępnimy Państwu kopię w języku obowiązującym w danym kraju.
PT	Caso tenha dificuldade de ler as instruções de segurança no idioma, no elas foram impressas, poderá solicitar junto a nós uma cópia em seu idioma.
SK	Pokiaľ nastanú problémy pri čítaní bezpečnostných pokynov vo vydaných jazykoch, poskytneme Vám na základe žiadosti k dispozícii kópiu v jazyku Vašej krajiny.
SL	Kadar se pojavijo težave pri branju varnostnih navodil v izdanih jezikih, vam bomo na osnovi zahtevka dali na razpolago kopijo v jeziku vaše države.
SV	Om du har problem att läsa säkerhetsanvisningarna på de här tryckta språken, ställer vi gärna på begäran en kopia på ditt språk till förfogande.

**EG-Konformitätserklärung
EC declaration of conformity
Déclaration CE de conformité**

VEGA Grieshaber KG
Am Hohenstein 113
77761 Schiltach
Deutschland

erklärt in alleiniger Verantwortung, dass das Produkt
declare under our sole responsibility that our product
déclare sous sa seule responsabilité que le produit

VEGABAR BR17.A/D/S

auf das sich diese Erklärung bezieht, mit den folgenden Normen übereinstimmt
to which this declaration relates is in conformity with the following standards
auquel se réfère cette déclaration est conforme aux normes

EN 60079-0: 2006
EN 60079-11: 2007
EN 60097-26: 2004
EN 50303: 2000
EN 61241-0: 2006
EN 61326-1: 2006
EN 61326-2-3: 2006

gemäß den Bestimmungen der Richtlinien
following the provision of Directives
conformément aux dispositions des Directives

94/9/EG
2004/108/EG

EG Baumusterprüfbescheinigung Nummer
EC-Type Examination Certificate Number
Numéro du certificat d'examen CE de type

BVS 04 ATEX E 257 X
1. supplement

Benannte Stelle/Kennnummer
Notified Body/Identification number
Organisme notifié/Numéro d'identification

TÜV Nord Cert./0044

Schiltach, 05.10.10



ppa. J. Fehrenbach
Entwicklungsleitung
Development Management
Directeur du service recherche et développement



i.V. Frühauf
Leiter Zertifizierung
Certification Manager
Directeur du service de certification

1 Area of applicability

These safety instructions apply to the pressure transmitters VEGABAR of type series VEGABAR BR17.*****, according to the EC type approval certificate BVS 04 ATEX E 257 X with the 1st supplement (certification number on the type label) and for all instruments with the number of the safety instructions (36878) on the type label.

2 General information

The pressure transmitters VEGABAR BR17.***** are used for pressure measurement also in hazardous areas. Measured products can be gases, vapours and liquids.

If the VEGABAR BR17.***** are installed and operated in hazardous areas, the general Ex installation regulations EN 60079-14 as well as these safety instructions must be observed.

The operating instructions as well as the applicable, valid Ex mounting regulations and standards for electrical equipment must be observed.

The installation of explosion-endangered systems must always be carried out by qualified personnel.

3 Technical data

3.1 Electrical data

The pressure transmitters VEGABAR BR17.***** have intrinsically safe circuits.

VEGABAR BR17.*****

Supply and signal circuit

In ignition protection type intrinsic safety Ex ia IIC
Only for connection to a certified, intrinsically safe circuit.

Maximum values:

$U_i = 30 \text{ V}$

$I_i = 100 \text{ mA}$

$P_i = 1 \text{ W}$

$P_i = 750 \text{ mW}$ for instrument category 1D applications

Effective inner capacitance $C_i \leq 22 \text{ nF}$ (version with fix cable connection $C_i \leq 22 \text{ nF} + 0.2 \text{ nF/m}$).

Effective inner inductance L_i is negligible (version with fix cable connection $L_i \leq 2 \text{ } \mu\text{H/m}$).

3.2 Application conditions

Permissible ambient temperatures

The max. permissible ambient temperatures depending on the version and temperature class are specified in the following table.

Pressure transmitter VE-GABAR type** version with fix connected cable	Category Group II	Category Group I	Additional marking	Ambient and product temperature range
BR17.A***DL**** BR17.S***DL****	1/2G		Ex ia IIC T4/T5/T6	-20 ... +60 °C (T6) -20 ... +80 °C (T5) -20 ... +80 °C (T4)
BR17.A***DL****		M1	Ex ia I	-20 ... +60 °C
BR17.A***DM**** BR17.D***DM**** BR17.S***DM****	1/2G		Ex ia IIC T4/T5/T6	-10 ... +60 °C (T6) -10 ... +60 °C (T5) -10 ... +60 °C (T4)
BR17.D***DM****	1D		Ex ia D 20 IP 65 T 80 °C Ex ia D 20 IP 65 T 100 °C	-10 ... +40 °C -10 ... +60 °C
BR17.A***DM**** BR17.D***DM****		M1	Ex ia I	-10 ... +60 °C
BR17.A***EM**** BR17.S***EM****	1/2G		Ex ia IIC T4/T5/T6	-20 ... +60 °C (T6) -20 ... +80 °C (T5) -20 ... +80 °C (T4)
BR17.A***EM****		M1	Ex ia I	-20 ... +80 °C

Pressure transmitter VE-GABAR type** version with angle plug according to DIN 175301-803A	Category Group II	Category Group I	Additional marking	Ambient and product temperature range
BR17.A***A4**** BR17.S***A4****	1/2G		Ex ia IIC T4/T5/T6	-40 ... +60 °C (T6) -40 ... +80 °C (T5) -40 ... +105 °C (T4)
BR17.A***A4****		M1	Ex ia I	-40 ... +105 °C

Pressure transmitter VE-GABAR type** version with round plug connector M12 x 1	Category Group II	Category Group I	Additional marking	Ambient and product temperature range
BR17.A***M4**** BR17.S***M4****	1/2G		Ex ia IIC T4/T5/T6	-25 ... +60 °C (T6) -25 ... +80 °C (T5) -25 ... +90 °C (T4)
BR17.A***M4****		M1	Ex ia I	-25 ... +90 °C

Pressure transmitter VE-GABAR Typ** version with connecting head	Category Group II	Category Group I	Additional marking	Ambient and product temperature range
BR17.A***FW**** BR17.S***FW**** BR17.A***FV**** BR17.S***FV****	1/2G		Ex ia IIC T4/T5/T6	-50 ... +60 °C (T6) -50 ... +80 °C (T5) -50 ... +105 °C (T4)
BR17.A***FW**** BR17.A***FV****		M1	Ex ia I	-50 ... +105 °C

3.3 Specia conditions for a reliable application

The mounting of the pressure transmitter into the wall of areas requiring category 1G instruments must be carried out in such a way that protection rating IP 67 according to EN 60529 is ensured.

The mounting of the pressure transmitter into the wall of areas requiring category 1D instruments must be carried out in such a way that protection rating IP 6X according to EN 60529 is ensured.

The technical information of the manufacturer for use of the pressure transmitter in conjunction with aggressive/corrosive products and for avoiding mechanical damages must be ensured.

When using the pressure transmitter in areas requiring category 1G/1D instruments, the screen of the connection cable must be integrated in the potential equalization of the vessel.

The cable leadthrough of the instruments in the wall of areas requiring category 1G instruments must be carried out in such a way that protection rating IP 67 according to EN 60529 is ensured.

The cable leadthrough of the instruments in the wall of areas requiring category 1D instruments must be carried out in such a way that protection rating IP 6X according to EN 60529 is ensured.

The measurement of products with temperatures higher than the product temperature ranges described in the table is permitted by using special cooling zones. However, the permissible surface temperatures must not be exceeded which are applicable for the areas due to the stipulated temperature classes. The temperature on the hexagon of the tubular housing must also not exceed the max. value of the temperature range stipulated in the tables.



VEGA Grieshaber KG
Am Hohenstein 113
77761 Schiltach
Germany
Phone +49 7836 50-0
Fax +49 7836 50-201
E-mail: info@de.vega.com
www.vega.com



© VEGA Grieshaber KG, Schiltach/Germany 2010